

# Boletín

de la Embajada de Suiza en México

Diciembre 2020

## Mensaje del Embajador



**SUIZA 75 MÉXICO**  
**ANIVERSARIO**

Estimadas y estimados compatriotas,  
Amigas y amigos de Suiza,

Estamos llegando al final del 2020... un año que para casi todas y todos ha sido uno de los peores de nuestras vidas. El COVID-19 y sus consecuencias nos van a marcar por mucho tiempo, a nivel sanitario claro, pero también económico, social y personal.

Gracias a las nuevas tecnologías de comunicación y otras plataformas virtuales, hemos podido continuar nuestro trabajo y no perder del todo el contacto con nuestros seres queridos. Pero nada nunca podrá reemplazar el abrazo de un amigo, el beso de un familiar o cualquier contacto humano físico, especialmente cuando uno se encuentra lejos de los suyos, en Suiza o en otros países del mundo, como es el caso de muchos de Ustedes, nuestros lectores.

Por suerte, las vacunas que empiezan a distribuirse en el mundo nos dan una luz de esperanza al final del túnel y esperamos todos que 2021 nos permitirá volver a una cierta normalidad con contactos humanos más estrechos.

Sin embargo, la era post COVID-19 nunca será totalmente igual a la de antes. Ya se está hablando de mantener, por lo menos de manera parcial y cuando se puede, el trabajo en casa, habrá más juntas de empresas y eventos virtuales que antes, menos viajes de negocios, etc. Estoy convencido que el futuro será una mezcla de contactos y eventos presenciales y virtuales a la vez, y eso nos toca también en la Embajada.

Por primera vez hicimos un programa totalmente virtual para la fiesta nacional del primero de agosto 2020. Claro que a los invitados habituales de la recepción oficial del Embajador o a los numerosos asistentes a la gran fiesta

## Índice:

1-2	Mensaje del Embajador
3	Grupo Consultivo Económico Mixto
4	Consultas Políticas
5	1° de Agosto virtual
6-9	Actividades Culturales
10-14	Aniv. 75 Años SUI-MEX
15	Conozca nuestro equipo
16-17	Swiss Business Hub
18-19	Swisscham
20	Swisscomex + AEMS
21	Asuntos Consulares
22-25	Enlaces útiles
24	Contacto y Pie de imprenta

de la comunidad suiza de la hacienda Panoaya de Amecameca les hicieron falta estas celebraciones presenciales, pero al mismo tiempo pudimos ofrecer a un número mucho mayor de nuestros compatriotas y de nuestros amigos mexicanos un programa “online” variado y accesible para todos: En conclusión, el próximo año, aunque tengamos la suerte de rehacer encuentros físicos para nuestra fiesta nacional, también seguiremos con un programa virtual en nuestras redes sociales.

Lo mismo sucedió con las celebraciones del 75 aniversario de las relaciones diplomáticas entre México y Suiza que se están llevando a cabo ahora: Tuvimos que adaptar todo nuestro programa para poder tener una quincena de eventos virtuales, semivirtuales y presenciales, entre este último mes de octubre y el final del 2021. Ya realizamos la inauguración de la muestra de carteles de artistas suizos en el Museo de la Cancillería de la CDMX, una exposición de fotografías artísticas en las rejas del Senado en el Paseo de la Reforma sobre los 70 años de los Convenios de Ginebra con el Comité Internacional de la Cruz Roja, así como un panel virtual de discusión sobre el Derecho Internacional humanitario. También organizamos en conjunto con la Cámara de Comercio Suizo-Mexicana un Panel virtual sobre la salud y en particular el “Healthtech”. En todos estos eventos virtuales o presenciales pero difundidos en redes o plataformas digitales pudimos constatar que llegamos a un público mucho más amplio. Vendrán más eventos en 2021 y les invito a mirar el programa en este boletín y a seguirnos en nuestras redes sociales o a visitar estas exposiciones.

Mientras tanto no me queda más que desearles una buena lectura de nuestro boletín. Les recuerdo que en la Embajada estamos a su servicio a pesar de la contingencia sanitaria, aunque con cita previa.

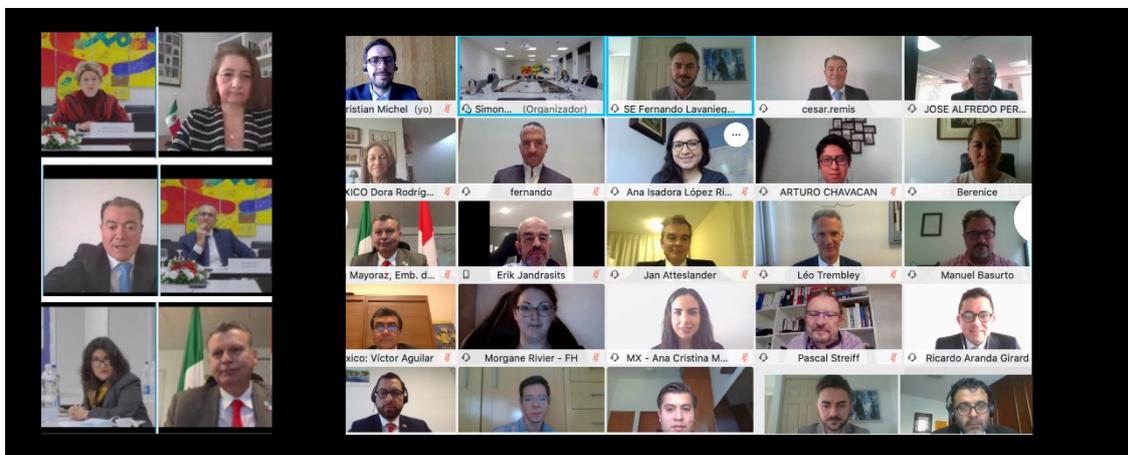
Les deseo antes que nada que cuiden de su salud y tengan cuidado con este “pin\*\*\*” virus... y por supuesto que pasen unas Felices Fiestas de fin de año con sus familiares y amigos, aunque sea de manera virtual...

¡2021 solo podrá ser mejor que 2020!

Eric Mayoraz  
Embajador de Suiza en México y Belice

## 10a reunión anual del Grupo Consultivo sobre comercio y cooperación económica

El jueves 26 de noviembre de 2020 se llevó a cabo la décima reunión anual del Grupo Consultivo sobre Comercio y cooperación económica entre México y Suiza.



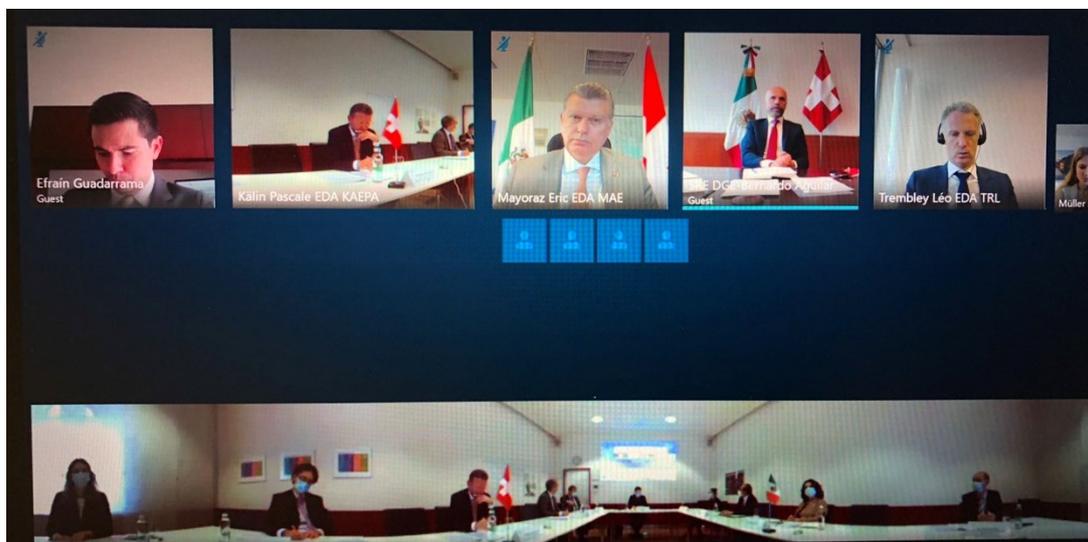
La Subsecretaria de Comercio Exterior de México, Luz María de la Mora, y la Secretaria de Estado de Economía, Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch, abrieron este encuentro, que se realizó excepcionalmente de forma virtual y que duró más de tres horas. El evento, encabezado por el Embajador Erwin Bollinger (SECO) y el Jefe de Unidad de Negociaciones Comerciales Internacionales (Secretaría de Economía de México), permitió un diálogo sobre temas económicos bilaterales. Este año, la delegación suiza y la delegación mexicana estuvieron formadas por alrededor de 46 representantes de las autoridades, del sector privado (Cámara de Comercio, S-GE y Swiss Business Hub, economisuisse, etc.) y organizaciones paraguas de ciertos sectores claves para la economía suiza, como el sector farmacéutico o la relojería.

El encuentro brindó a los dos países la oportunidad de dar seguimiento a los temas de cooperación en materia económica y abordar las oportunidades de colaboración y los desafíos a los cuales se enfrentan las empresas suizas en México. Se discutió, entre otros temas, la educación dual y las posibilidades de colaboración futura entre Suiza y México en el marco de un proyecto de Academia-Industry Training (AIT). Financiados por la Secretaría de la Formación, Investigación e Innovación suiza (SEFRI), los AIT dan la oportunidad cada año a una veintena de jóvenes investigadores y emprendedores suizos representantes de start-up de desarrollar su potencial y su red internacional introduciéndoles en ecosistemas dinámicos y mercados prometedores.

Las consultas económicas son el último intercambio bilateral programado para este año, después del Diálogo de Derechos Humanos que tuvo lugar a fines de abril, la llamada de alto nivel entre la Subsecretaria de Comercio Exterior de México, Luz María de la Mora, y la Secretaria de Estado de Economía, Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch, en julio y las consultas políticas entre Suiza y México realizadas el pasado mes de octubre – este año todo de manera virtual.

## Consultas Políticas Bilaterales

El 14 de octubre de 2020 se llevaron a cabo – lamentablemente en formato digital – las decimoprimeras Consultas políticas anuales entre México y Suiza. Las delegaciones fueron lideradas por el Emb. Mirko Giulietti, Jefe de la División de las Américas del Departamento de Asuntos Exteriores del gobierno de Suiza, y por el Ing. Bernardo Aguilar Calvo, Director General para Europa de la Secretaría de Relaciones Exteriores del gobierno de México.



Las Consultas políticas estaban inicialmente previstas para finales de abril de 2020, pero fueron postergadas con la esperanza de poder llevarlas a cabo de forma física más tarde en el año – lo que finalmente y por desgracia no fue posible. A pesar de las circunstancias, el intercambio entre los funcionarios suizos y mexicanos fue intenso y tocó una gran variedad de temas como las actividades en el marco de la celebración del 75 aniversario de las relaciones diplomáticas entre ambos países, temas económicos y de actualidad política en ambos países, el manejo de la pandemia e iniciativas multilaterales en ese ámbito, la colaboración en temas de derechos humanos, de medio ambiente y de cultura, y un intercambio de posturas y perspectivas sobre ciertos temas de política internacional.

Las Consultas políticas de este año sirvieron no solamente para darle seguimiento a la gran diversidad de temas que unen ambos países sino también para que se conozcan el Ing. Bernardo Aguilar y el Emb. Mirko Giulietti, el nuevo Jefe de la División de las Américas (desde agosto 2020), quien estuvo en México como jefe de misión adjunto hace una década.

## Celebraciones Virtuales del 1º de Agosto



Este 1º de agosto de 2020 fue particular, pero no por ello dejó de ser alegre como suele serlo.

Para este año pandémico, el gobierno suizo y la Embajada organizaron un programa virtual que duró una semana en el que compartimos recetas de platillos tradicionales suizos, música, acertijos y demás. El 1º de agosto, día principal de la serie de festividades, comenzó a las 8am con un concierto de Alphorn desde Teotihuacán, después, a través de Facebook Live, se presentaron los discursos oficiales del Sr. Embajador Mayoraz y del Sr. Bernardo Aguilar de la Secretaría de Relaciones Exteriores.

A mediodía, se publicó la retransmisión de la ceremonia oficial y mensaje de la presidenta Simonetta Sommaruga con la participación de miembros del Consejo Federal desde el prado de Grütli.

Después, el programa se tornó más familiar con la participación de los cónsules honorarios en México y Belice y la entrevista a personalidades de la comunidad suiza de México.

A las 20 horas, para culminar con broche de oro, la Embajada y Moser Café-Kultur en Querétaro organizaron un concierto de música contemporánea fusionando instrumentos tradicionales suizos, ¡músicos de Suiza y México tocando para celebrar el emblemático día!

Aquí los enlaces a las actividades del 1º de agosto 2020:

[Mensaje oficial del Embajador Mayoraz y del Director para Europa de la SRE Bernardo Aguilar](#)

[Mensaje de Ignazio Cassis](#)

[Mensaje de Simonetta Sommaruga](#)

[Entrevista a cónsules de Suiza en México](#)

[Entrevista a personalidades de la comunidad suiza](#)

[Entrevista al cónsul de Suiza en Belice](#)

[Concierto de clausura desde Moser Kafé-Kultur](#)

## Actividades Culturales

### Videoconferencia “Restauración de la tumba de Santiago Tillo, Oaxaca”



A solo un kilómetro del pueblo de Santiago Tillo, en la región mixteca de Oaxaca, un grupo de pobladores encontró un inusual boquete en el suelo debido al sismo de 2017. Dieron aviso a las autoridades, quienes descubrieron que se trataba de una tumba funeraria mixteca construida entre el año 300 y 900 d.C.

Debido a este hallazgo, el Instituto Nacional de

Antropología e Historia (INAH) comenzó la investigación y, gracias al apoyo del gobierno suizo, se logró trabajar durante más de dos años en la investigación, restauración y divulgación del sitio.

Con el fondo aportado por Suiza se logró la estabilización estructural, la restauración de las pinturas murales y demás acciones para la conservación y salvamento del sitio arqueológico. Además, se llevaron a cabo diversas actividades con la comunidad para fortalecer el sentido de pertenencia y concientización de su patrimonio cultural.

Al final de la restauración, la tumba fue visitada por los pobladores de Santiago Tillo, para después ser vuelta a enterrar para asegurar su conservación. Una réplica a escala se presentará en el centro comunitario de Santiago Tillo.

El 9 de julio de 2020, la Embajada organizó una videoconferencia para dar a conocer este interesante proyecto. La Embajada igualmente convocó a escuelas, a instituciones locales y al gobierno estatal de Oaxaca para la divulgación del hallazgo.

La videoconferencia logró más de 18 mil reproducciones en Facebook. [Aquí el enlace para ver la videoconferencia de Santiago Tillo.](#)

### Bauhaus Reverberada

Como iniciativa de la Universidad de los Andes y la Alcaldía Mayor de Bogotá a través de la Cinemateca de Bogotá de Idartes con apoyo del Goethe-Institut y la Embajada Suiza en Colombia. Es un proyecto interdisciplinar con dos objetivos básicos: el primero, reflexionar a partir de las múltiples conmemoraciones del centenario de la escuela de arte, arquitectura y diseño fundada en Weimar en 1919, con importante presencia de exponentes de Suiza. Este proyecto específicamente se refiere a sus repercusiones en América Latina, configurando múltiples escenarios de reverberación.



Switzerland.



Bauhaus Reverberada celebra la vida a través de las artes, en ocasión del aniversario 101 de la mencionada escuela. Para ello, las embajadas suizas en Latinoamérica prepararon un conjunto de eventos virtuales y presenciales que tendrán lugar entre 2020 y 2021.

La Embajada de Suiza en México participó enlazando a exponentes reconocidos del tema para que participen en estos podcasts, conferencias y charlas virtuales, entre ellos los fundadores de la revista Magenta para dar a conocer la injerencia de la Bauhaus en México, en particular a través de la escuela del suizo Hannes Meyer, quien se estableció en México durante una parte representativa de su vida profesional.

### Festival de Cine Contemporáneo Black Canvas



Black Canvas Festival de Cine Contemporáneo tiene como finalidad llevar cine de calidad a la audiencia cinéfila de la Ciudad de México, con principal enfoque en el desarrollo artístico y la diversidad cultural. El festival también busca reunir a los/as directores con el público, fomentar la discusión y el conocimiento dentro de un foro abierto e

incluyente en donde se vea cine emergente y de autor que permita explorar a través de diversas visiones cinematográficas el mundo de hoy en día.

El festival surge de la necesidad de mostrar distintas perspectivas narrativas y estéticas, mediante nuevas propuestas cinematográficas, géneros, estilos y nacionalidades; ante la ola de un cine emergente y la extensa producción de cine en el mundo que necesita de distintos espacios de proyección.

Siendo uno de los objetivos del festival, crear un espacio en el que los espectadores tengan un mayor entendimiento de las obras, creando vínculos profundos con los realizadores y estableciendo nuevos públicos en la Ciudad de México.

Suiza ha participado en el festival y este año no fue la excepción, esta vez con la presentación de la película Mare de la directora suiza Andrea Staka.



Switzerland.

## Settimana della Lingua Italiana nel Mondo

En el marco de la vigésima semana de la lengua italiana en el mundo, la Embajada de Suiza en México, junto con el Instituto Italiano de Cultura Ciudad de México y el Laboratorio Traduxit, con el fin de fomentar la traducción y difusión de la poesía italiana y suizo-italiana en los países de habla hispana han convocado desde 2018 al Premio Internacional de Traducción de Poesía del italiano al español M'ILLUMINO / D'IMMENSIO.

En este evento, se premia la mejor traducción al español de dos poemas en lengua italiana, uno de un/a poeta de Italia y otro de un/a poeta de Suiza de lengua italiana. Personas de cualquier parte del mundo pueden concursar en este premio.

El evento se realizó vía digital el jueves 22 de octubre a las 12 hrs. y participaron Hernán Bravo Varela, Jorge Fondebrider y Fabio Morabito, fue moderado por la presidenta del laboratorio Traduxit, Barbara Bertoni. El Embajador Eric Mayoraz participó activamente en el evento dando unas palabras de bienvenida, enfatizó en Suiza como país italo hablante y la importancia de dar visibilidad a la diversidad lingüística de la Confederación como identidad fundamental del país

Antes de finalizar el evento, tuvo lugar la ceremonia de premiación de la tercera edición de "M'illumino d'immensio. Premio Internacional de Traducción de Poesía del italiano al español", un concurso pensado con el fin de fomentar la traducción y la difusión tanto de la poesía italiana como de la poesía suizo-italiana en los países de habla hispana.

El premio fue organizado este año por los poetas Vanni Bianconi (Suiza) y Fabio Morábito (México), y por la traductora Barbara Bertoni (Italia), directora del Laboratorio Trādūxit, gracias al apoyo del Instituto Italiano de Cultura de la Ciudad de México y de la Embajada de Suiza en México, y bajo el patrocinio de Biblioteche di Roma.

Además del premio M'ILLUMINO / D'IMMENSIO, la Embajada estuvo publicando durante toda la semana datos interesantes sobre la lengua italiana en Suiza.



**M'ILLUMINO D'IMMENSIO**

Diálogo online entre tres poetas - traductores y ceremonia de premiación de la tercera edición del Premio Internacional de Traducción de poesía del italiano al español

**PARTICIPAN:**  
HERNÁN BRAVO VALERA  
JORGE FONDEBRIDER  
FABIO MORÁBITO

**MODERA:**  
BARBARA BERTONI

Jueves 22 de Octubre 12:00 hrs. zoom

Para participar sólo tiene que enviar un mail a: [licmessico@esteri.it](mailto:licmessico@esteri.it) a más tardar el mismo Jueves a las 11:00 hrs.

También puede seguir la conferencia a través de nuestra página facebook  
Instituto Italiano de Cultura Ciudad de México



## Festival de teatro “Theaterwelt”



En busca de dar a conocer la dramaturgia de habla alemana contemporánea y a sus autores más destacados, Theaterwelt regresa en su séptima edición, combinando actividades presenciales y digitales. El festival comprendió la presentación de cuatro obras de autores de Alemania, Austria y Suiza, quienes también compartieron su experiencia a través de talleres de dramaturgia.

Theaterwelt arranca con una mesa redonda digital junto a las cuatro dramaturgas invitadas: Rebekka Kricheldorf (Alemania), Kristo Šagor de Alemania, Gerhild Steinbuch de Austria y Katja Brunner de Suiza, quienes además compartieron sus experiencias a través de talleres de dramaturgia. Además, disfrutamos de los semimontajes de sus obras, a cargo de directores mexicanos. Estos se pudieron presenciar en el teatro El Granero (con sana distancia) y fueron transmitidos a través de la página de Facebook del Goethe-Institut Mexiko. Las dramaturgas Rebekka Kricheldorf, de Alemania; Katja Brunner, de Suiza, y Gerhild Steinbuch, de Austria, impartieron igualmente talleres virtuales.

La séptima edición de Theaterwelt se realizó a cargo de la Secretaría de Cultura, a través de la Coordinación Nacional de Teatro del INBAL, el Goethe-Institut Mexiko, las embajadas de Austria y Suiza en México y la Cátedra Bergman, con el gentil apoyo de Pro Helvetia, fundación cultural suiza.

## FICA, Feria de las Culturas Amigas

La Feria Internacional de las Culturas Amigas (FICA) es el evento internacional de carácter cultural más importante de la Ciudad de México, en la que se exponen las tradiciones y costumbres de los países participantes.

Como es ya tradición, Suiza participará en la Feria de las Culturas Amigas que este año será de manera virtual y comenzará los últimos días de 2020. El micro sitio de Suiza tendrá videos, imágenes, recetas e incluso productos a la venta que podrán ser disfrutados por cualquier persona que desee ingresar virtualmente.

[Aquí podrás ingresar a la FICA virtual 2020.](#)



Switzerland.

## 75 aniversario de las relaciones diplomáticas entre Suiza y México

De octubre 2020 a noviembre 2021, Suiza y México están celebrando el 75 Aniversario de sus relaciones diplomáticas con una serie de actividades organizadas desde la Embajada de Suiza en México tanto como por la Embajada de México en Suiza. Si bien el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre ambos países data de finales de 1945, la relación amistosa surgió mucho antes, incluso desde la época de la independencia de México a principios del Siglo XIX con la apertura de un primer Consulado suizo en la Ciudad de México en 1827 y de un Consulado mexicano en Basilea en 1832.

Ambos países mantienen relaciones estrechas de apoyo, hermandad y cooperación. A lo largo de estos 75 años, Suiza y México han trabajado de manera conjunta en diversas áreas, tanto a nivel bilateral como multilateral, destacan las del comercio, las inversiones, la formación profesional dual y los Derechos Humanos. Asimismo, Suiza ha desempeñado un papel significativo en México en el ámbito de la cultura, a través de acuerdos de colaboración que le han permitido a la Confederación ser un agente de preservación y promoción cultural: en 2017 se firmó un acuerdo de coproducción cinematográfica y otro más en relación a la conservación del patrimonio cultural inmaterial.

Hoy por hoy, México es el segundo socio comercial más importante de Suiza en América Latina y Suiza es el decimosegundo inversionista extranjero en México. De las 400 empresas suizas en México, las 50 grandes empresas afiliadas a la Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria generan más de 40,000 empleos directos en México en sectores como tecnología, seguros, farmacéutica, infraestructura, banca, entre otros.

Para nosotros, el lema que abraza esta serie de eventos es “Tradición, Innovación y Valores”, debido a que las más de 15 actividades –virtuales, semivirtuales y/o presenciales- planeadas en los 13 meses están enfocadas en dar a conocer los valores suizos, así como las tradiciones que ofrecen reconocimiento a Suiza a nivel internacional y, sin duda, la destacada innovación que declara a Suiza como el país más innovador del mundo por 10 años consecutivos según el Índice Mundial de Innovación (GII).

El 7 de octubre de 2020, se llevó a cabo la rueda de prensa virtual para dar a conocer las actividades a los medios de comunicación, exitosamente más de 30 medios estuvieron presentes y la noticia apareció en más de 80 notas a nivel nacional.

El año 2020, a pesar de la pandemia, dio ya cabida a varios eventos en el marco de esta festividad: en octubre inauguramos la celebración con el evento semipresencial de “Carteles Suizos: Tradición + Innovación” en el Museo de la Cancillería de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México; además, en noviembre se realizaron dos eventos de alto nivel, el panel virtual “Salud, tecnología e innovación: panorama actual y retos futuros” con representantes de empresas suizas, academia y funcionarios del gobierno suizo y mexicano, al igual que se llevó a cabo de manera semipresencial la instalación artística “Principios humanitarios aquí y ahora” en el Senado de la República Mexicana en colaboración con el CICR, instalación fotográfica que dio pie al panel realizado en diciembre “La relevancia del Derecho Internacional Humanitario en respuesta a los desafíos contemporáneos”.

Así pues, las actividades son diversas, de interés tanto particular como general y continuarán hasta noviembre de 2021. Estaremos celebrando esta amistosa relación con alegría, invitándoles a todas y todos a que sintonicen los eventos a través de nuestras redes sociales.



Switzerland.

## • Carteles Suizos: Tradición + Innovación

Como inicio a las celebraciones del 75 aniversario de relaciones diplomáticas entre Suiza y México, la Embajada de Suiza en México en colaboración con el Instituto Matías Romero de la Secretaría de Relaciones Exteriores y la Bienal Internacional del Cartel en México (BICM), inauguraron en el Museo de la Cancillería el día 15 de octubre de manera semivirtual la exposición "Carteres Suizos: Tradición + Innovación".



Esta exposición fue curada por Xavier Bermúdez, director de la Bienal Internacional del Cartel en México y forma parte de la amplia colección de más de tres mil carteles suizos que tiene la Universidad Autónoma de San Luis Potosí en su Casa del Cartel, institución que ha facilitado el préstamo de 50 carteles elaborados en serigrafía por nueve cartelistas suizos: Erich Brechbühl, Stephan Bundi, Domenic Geissbühler, Matthias Hoffman, Melchior Imboden, Claude Kuhn, Pierre Neumann, Ralph Schraivogel y Niklaus Troxler.

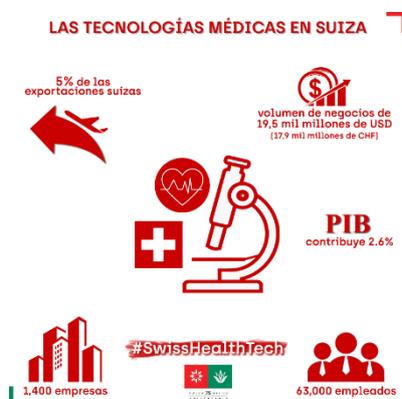
La presentación de esta exposición permite asomarnos por una ventana abierta desde Suiza, para observar cómo el cartel se revitaliza y nos muestra una evolución en sus formas y contenidos sin perder su carácter fundamental como medio de comunicación visual. Para Suiza, el cartel es un compañero natural y su organizada circulación le permite ser un medio que compite en su síntesis con otros sofisticados medios de comunicación.

Después de haberse presentado en la Ciudad de México, la exposición "Carteres Suizos: Tradición + Innovación" tendrá el honor de comenzar las festividades de la ciudad de Zacatecas como Capital Americana de la Cultura 2021. La rueda de prensa para dar a conocer esta noticia fue el 9 de diciembre y fue organizada por el Municipio de Zacatecas, donde el Embajador Mayoraz dio un mensaje de saludo a la ciudadanía zacatecana.

[Aquí el enlace a la inauguración de la exposición.](#)

## • Health Tech Panel

Sin duda, la pandemia ha acelerado el desarrollo de la digitalización en el sector de la salud. Tanto en Suiza como en México, se buscan soluciones digitales para aliviar la presión de los trabajadores de la salud y simplificar los procedimientos. Los conceptos de "tecnologías de la salud", "salud digital", "cibersalud" y "e-salud" adquieren cada vez una mayor actualidad. El desarrollo de Internet, la inteligencia artificial y el big data han creado nuevas oportunidades que transformarán fundamentalmente el sector de la salud.



En Suiza, el sector de la tecnología médica es uno de los pilares de la economía. Con alrededor de 1,400 empresas, más de 63,000 empleados y un volumen de negocios de 19,5 mil millones de dólares (17,9 mil millones de CHF), contribuye aproximadamente el 2,6% del PIB y representa alrededor del 5% de las exportaciones totales del país alpino. Además, Suiza es el cuarto mayor exportador de dispositivos médicos de Europa. En el marco de las celebraciones del 75 Aniversario de Relaciones Diplomáticas Suiza-México, la Embajada de Suiza y la Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria llevaron a cabo el panel virtual “Salud, tecnología e innovación: panorama actual y retos futuros” #Swiss HealthTech.



En dicho evento, se dieron a conocer los esfuerzos y logros en materia de salud que se han implementado desde los ámbitos público y privado de ambos países tanto a nivel nacional como internacional, así como la visibilidad a las ventanas de oportunidad que existen para promover la innovación e impulsar la cooperación bilateral en el sector salud.

El panel, moderado por Roberto Martínez, Director del Centro de la OCDE para América Latina, estuvo integrado por diversas personalidades de Suiza y México como Yvette Sánchez, Directora de Leading House para América Latina, Héctor Valle, Presidente de la Fundación Mexicana para la Salud (Funsalud), Andrés Bruzual, director general de Roche México y Fernando Cruz, presidente de la Cámara de Comercio e Industria Suizo-Mexicana, Nora Kronig, Jefa de la División de Asuntos Internacionales, y Subdirectora de la Oficina Federal de Salud Pública (OFSP) también participó en el evento, como conferencista magistral.

Más de 250 personas asistieron al evento virtual vía la plataforma zoom, evento que dio lugar a varios artículos y entrevistas sobre el tema de la innovación en salud suiza en los medios mexicanos. [El video del panel](#) está disponible en la página de Facebook de la Embajada.

### • 70 Años de las Convenciones de Ginebra

Los Convenios de Ginebra y sus protocolos adicionales constituyen la piedra angular del Derecho Internacional Humanitario (DIH), es decir el conjunto de normas jurídicas que regulan las formas en que se pueden librar los conflictos armados y que intentan limitar los efectos de éstos. Por eventos históricos en el siglo XIX, Ginebra, Suiza, es hoy considerada la cuna del DIH y el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) su promotor principal. En el marco del 70 aniversario de los Convenios de Ginebra, la Embajada quiso darle visibilidad al DIH, generar conciencia en la sociedad amplia, fomentar la reflexión sobre el contexto y los retos actuales del DIH, así como reiterar el compromiso que comparten México y Suiza en la defensa y promoción del DIH a nivel internacional.

En este contexto, la Embajada realizó la instalación artística *Principios humanitarios: Aquí y ahora* y un evento panel digital sobre *La relevancia del Derecho Internacional Humanitario en*

*respuesta a los desafíos contemporáneos* en colaboración con el Comité Internacional de la Cruz Roja para México y América Central y el Senado de la República de México.



*El Embajador Mayoraz con el Jefe de la Deleg. del CICR Jordi Raich y los colegas del Centro Gilberto Bosques y del Senado de la República en frente de la instalación artística “Principios humanitarios: Aquí y ahora” sobre Avenida Reforma, CDMX.*

La instalación artística, que fue [inaugurada el 17 de noviembre](#) en la Galería Abierta del Senado de la República sobre Avenida Reforma, reúne fotografías artísticas, muchas de ellas ganadoras del *World Press Photo*, que orillan al público a reflexionar sobre la importancia de la acción humanitaria neutral, imparcial e independiente. Las fotografías han sido conjuntadas por el Museo del Eliseo de Lausana, Suiza, la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación y el Comité Internacional de la Cruz Roja. La instalación se podrá visitar todavía hasta el 15 de enero de 2021.

La forma en que se libran las guerras ha cambiado radicalmente desde hace

siete décadas cuando se promulgaron los Convenios de Ginebra. A través de la perspectiva de diversos especialistas relevantes en la promoción y garantía del DIH y la acción humanitaria, reunidos en [el panel virtual que se llevó a cabo el 2 de diciembre](#), se buscó fomentar la reflexión sobre el contexto y los retos actuales del DIH, así como reiterar el compromiso que comparten México y Suiza en la defensa y promoción del DIH a nivel internacional. Participaron como expertos en el panel: Daniel Cahen (Coordinador Jurídico de la Delegación Regional del CICR para México y América Central), el Senador Héctor Vasconcelos (Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado), Juana Acosta (Directora de la Clínica Jurídica de Interés Público y Derechos Humanos de la Universidad de La Sabana Juana Acosta, Colombia), Juan Estrada (Coordinador de la Dirección Nacional de Delegaciones y asesor legal de la Cruz Roja Mexicana), Salvador Tinajero (Coordinador de Derecho Internacional de la Consultoría Jurídica de la SRE). El evento estuvo moderado por Alejandro Alday, Director General del Instituto Matías Romero.

- **Panel “La confianza importa”**

El 16 de diciembre tuvo lugar en el jardín de la Residencia del Embajador la creación del capítulo mexicano de los ex estudiantes del [St. Gallen Symposium](#), el *St. Gallen Club of Mexico*. La creación de este capítulo se inscribe muy simbólicamente en la celebración de los 50 años de la creación del St. Gallen Symposium – una iniciativa de estudiantes de la Universidad de St. Gallen que reúne cada año a jóvenes destacados y líderes mundiales para crear espacios de diálogos inter-generacionales y lazos duraderos. En este marco se realizó [un evento panel sobre “La confianza importa”](#) con la participación de Fernando Cruz (Presidente del Grupo Novartis México), Philipp Baumann (Socio de Deloitte México) y María Cristina Hernández (Asociada Estratégica del SAI Derecho & Economía).



Switzerland.

- **Publicaciones en medios sobre el 75 aniversario México-Suiza**

En el marco de las celebraciones del aniversario de las relaciones diplomáticas entre Suiza y México, distintos medios han publicado artículos y entrevistas con el Embajador Mayoraz y el jefe de misión adjunto, Léo Trembley. Les hicimos una selección de algunas de ellos:

- ✓ **75 años de relaciones diplomáticas entre México y Suiza:**

Nota para Mexicana de Arte: <https://bit.ly/3pfY4mZ>

Entrevista con Leonardo Curzio: <https://bit.ly/2WzN2wC>

Nota en el periódico Milenio: <https://bit.ly/2JcDcxD>

Entrevista con Paola Rojas: <https://bit.ly/3awful5>

Entrevista con Fernanda Familiar: <https://bit.ly/34AONxT>

- ✓ **Inauguración de la exposición Carteles Suizos: Tradición + Innovación:**

Periódico Reforma: <https://bit.ly/37EfxzG>

Prensa Latina: <https://bit.ly/2WEw3cw>

- ✓ **Inauguración de la exposición fotográfica Principios Humanitarios Aquí y Ahora:**

Senado de la República: <https://bit.ly/3rlUQ3q>

24 Horas: <https://bit.ly/2WGq7Q8>

- ✓ **Panel HealthTech:**

24 Horas: <https://bit.ly/3aBkZ87>

Emprefinanzas: <https://bit.ly/3aznt6Z>

## Conozca a nuestros nuevos colaboradores

### Yvonne Zaugg – Cónsul



Desde finales de julio de 2020, Yvonne Zaugg es la nueva cónsul de la Embajada de Suiza en México, reemplazando a Ulrich Haug que se fue rumbo a Ottawa, Canadá.

Desde 2002, la Sra. Zaugg es parte del equipo consular del Departamento de Asuntos Exteriores de Suiza y desde 2017 en calidad de directiva. Anteriormente trabajaba en el sector privado – principalmente en los ámbitos de venta, marketing y exportación. Yvonne Zaugg creció en el cantón de Berna y disfruta viajar y hacer actividades al aire libre como la bicicleta, el esquí y el montañismo. Espera poder subir un volcán aquí en México, tal como lo hizo cuando trabajaba en Ecuador.

A Yvonne Zaugg le emocionan los retos que le esperan en su nuevo puesto y le dará mucho gusto conocer a la comunidad suiza en México en cuanto la situación lo permita y se de una oportunidad.

### Sandro Hessami – Vice-cónsul



Sandro Hessami creció en Lugano y antes de entrar al servicio consular en 2013, hizo su formación en la École hôtelière de Lausanne y trabajó un tiempo en la administración de hotel. El trabajo consular lo llevó a Stuttgart, Riad, Berna y Abuja, antes de llegar con sus dos hijos y su pareja a México en julio de este año. En su tiempo libre, Sandro Hessami disfruta descubrir nuevos lugares, hacer deporte y bailar.

Sandro Hessami está ilusionado con conocer y viajar por su nuevo país de acogida y queda a la disposición para apoyar a los turistas y ciudadanos suizos en México con sus trámites consulares.

## Actividades del Swiss Business Hub

Estimados lectores,

Nos enfrentamos a una nueva realidad que redefine diversos pilares económicos y empresariales, un contexto donde el “new business model” es necesario. Por ello, el Swiss Business Hub México se encuentra preparado ante los nuevos retos del presente y futuro. Durante la segunda mitad del año, el Swiss Business Hub se adaptó a la era digital desarrollando sus actividades de manera híbrida.

A raíz del brote de la pandemia y la restricción de viajes, el SBH estuvo en constante entrenamiento y actualización; nuestras actividades de promoción de exportación e inversión tuvieron lugar de manera virtual, al igual que la actualización de los nuevos planes de trabajo.

En el mes de julio, el SBH participó en “Switzerland Global Enterprise Training”. Discutimos las nuevas tendencias, retos y prioridades para las empresas suizas con colegas de Suiza, resto de Europa y América Latina.

Debido a los tiempos de resiliencia por los que atravesamos. El SBH se mantuvo muy cerca de la comunidad exportadora suiza y en constante comunicación con las empresas suizas en México. Se elaboró un reporte semanal sobre las actividades, inquietudes y cambios organizacionales que ha estado experimentando el sector empresarial y económico de México.

El SBH en conjunto con Switzerland Global Enterprise coorganizaron el evento; “Infrastructure roundtable”. Se presentaron los proyectos; Tren Maya, Aeropuerto de Santa Lucía, Refinería Dos Bocas y el corredor Interoceánico Istmo de Tehuantepec. Expusimos el estatus, oportunidades y potencial para suiza de estos megaproyectos.

Debido a su posición geográfica, red de acuerdos comerciales y competitiva mano de obra, las empresas suizas consideran a México un lugar estratégico para desarrollar negocios. Por estas razones durante la rueda de prensa efectuada en el marco de las celebraciones de los 75 años de relaciones diplomáticas entre México y Suiza, el Swiss Business Hub señaló que a pesar de los cambios gubernamentales las inversiones helvéticas se mantienen estables y con interés de continuar invirtiendo en México. Da click [aquí](#) para leer la nota completa.

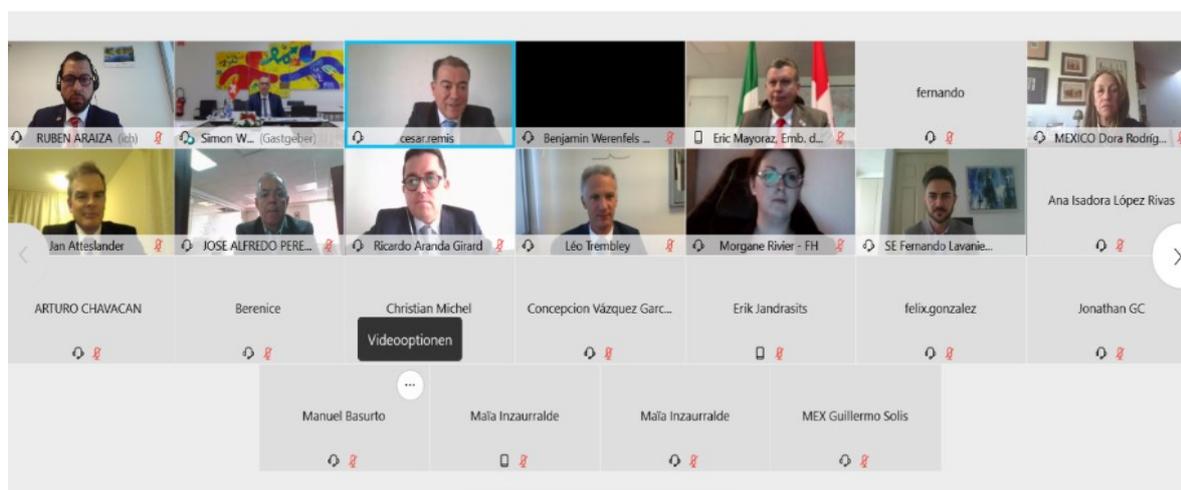
“Go Global Days 2020” fue organizado por Switzerland Global Enterprise. El SBH México participó con el webinar “How to grow your online sales in Brazil and Mexico”, aquí expusimos el rápido crecimiento del comercio en línea, las nuevas dinámicas de negocios, el potencial del mercado y el crecimiento acelerado de empresas activas en e-commerce.



A fin de mantener informada a la comunidad exportadora-inversionista suiza, publicamos el artículo “The new USMCA treaty from a Mexican perspective”; abordamos algunos puntos claves como; su entrada en vigor, cambios significativos en comparación con el NAFTA y cómo podría afectar a las empresas suizas, para mayor información da click [aquí](#).

Simultáneamente, actualizamos la guía de cómo hacer negocios en México con contenido relevante en distintos sectores; en ella se aborda el ambiente empresarial, cómo transicionar al mercado mexicano y tener éxito en el proceso, da click [aquí](#) para mayor información. Finalmente, durante el mes de noviembre tuvo lugar el “Grupo Consultivo México-Suiza” sobre comercio y cooperación económica. En su 10<sup>ma</sup> edición abordamos temas de suma importancia para la relación entre ambos países, entre ellos destacan los asuntos regulatorios, fiscales, farmacéuticos y laborales.

El Swiss Business Hub México reafirmó su compromiso con el sector privado y ratificó el trabajo que lleva a cabo con la Unidad de Inteligencia Económica Global (UIEG) de la Secretaría de Economía en aras de promover la promoción conjunta sobre las oportunidades de inversión en México.



En resumen, el 2020 ha sido un año de adaptaciones, retos, resiliencia y reflexión. El Swiss Business Hub presenta estrategias en torno a las diversas problemáticas que la pandemia genera. La crisis actual ha demostrado ser más severa que otras a lo largo de la historia, en particular porque cuenta con un componente de suma importancia; la vida de las personas. Ante ello, resulta imprescindible adaptarse al contexto global con nuevas y mejores prácticas empresariales.

No podemos olvidar los errores, pero de cada lección nos llenamos de sabiduría. ¡Qué la felicidad, la prosperidad, salud y amor los guarde el 2021!

Les desea el Swiss Business Hub México

Mtro. Rubén Araiza Díaz



## Mensaje de la Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria

La Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria ha continuado sus esfuerzos en responder a solicitudes de empresas suizas en México con temas relacionados a la pandemia de COVID-19 en aspectos sanitarios, legales, laborales, logísticos, económicos y de seguridad, así como retos en otros ámbitos. Este semestre organizamos 22 reuniones internas de comités y consejo, así como 14 eventos abiertos al público.



En **junio** sesionó el Consejo Directivo y el comité de Recursos Humanos + Formación Dual. La Secretaria del Trabajo y Previsión Social, Luisa María Alcalde, nos acompañó en un evento virtual sobre el programa Jóvenes Construyendo el Futuro en empresas suizas. Organizamos también un panel virtual sobre sustentabilidad y economía verde con representantes de las empresas Bühler, Micro, Sika y Syngenta, así como del Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sustentable (WBCSD). A final del mes del orgullo, organizamos un webinar sobre inclusión laboral de personas LGBT+ en empresas suizas con representantes de Nestlé, Novartis y Zurich. En el mes de **julio**,

organizamos el webinar “Cumplimiento normativo para el regreso a la nueva normalidad”, además de una reunión virtual sobre inversión y comercio suizo en el Bajío con el Secretario de Desarrollo Sustentable del Estado de Querétaro. A fin de mes, organizamos un webinar con el Director de Lufthansa Group para resolver dudas sobre cómo serán los vuelos en avión en el futuro. Sesionaron además los comités de Asuntos Fiscales y Asuntos Regulatorios.

En **agosto**, organizamos un webinar sobre las nuevas reglas de pensiones del IMSS. Además, el Director de FONATUR, compartió los avances del proyecto del Tren Maya en la



Península de Yucatán y representantes de Afry, Hilti, Holcim y SGS presentaron sus productos y servicios en materia de infraestructura. Los comités de Salud + Innovación, Auditoría + Finanzas, Asuntos Jurídicos + Propiedad Intelectual, Responsabilidad Social + Ética y Asuntos Regulatorios se reunieron virtualmente. En **septiembre** celebramos virtualmente la 4<sup>o</sup> Asamblea General. ¡Agradecemos a las más de 40 empresas suizas por su participación y compromiso! Lanzamos también el Programa de Mentorías de Mujeres Líderes que busca

apoyar a mujeres jóvenes colaboradoras de empresas suizas en su desarrollo profesional. Sesionaron los comités de Recursos Humanos + Formación Dual y de Seguridad.

**Octubre** se caracterizó por el inicio de la celebración del 75° aniversario de relaciones diplomáticas Suiza-México, patrocinado por Clariant, Novartis y Roche (oro), Adecco, Credit Suisse, Kuehne & Nagel, Nestlé, Sicpa y Swiss Re (plata) y el Colegio Suizo, Givaudan, Schindler y Zurich (bronce). Organizamos una reunión virtual con la Subsecretaria Martha Delgado de la Secretaría de Relaciones Exteriores para presentar la estrategia de impulso económico del gobierno y sesionaron varios comités: Comercio Exterior, Asuntos Fiscales, Energía + Sustentabilidad y Recursos Humanos + Formación Dual.



¡En **noviembre** la Cámara Suiza y la Alianza Suiza por la Educación Dual cumplieron 4 años! Para celebrar lanzamos el reporte sobre la "Implementación de la formación dual en empresas suizas en México" y participamos en un webinar sobre la formación dual suiza en América Latina organizado con las cámaras suizas en Uruguay, Paraguay y Venezuela. Junto con la Embajada, organizamos un panel virtual sobre "Salud, tecnología e innovación: panorama actual y retos futuros" con los directores de Novartis y Roche, representantes de gobierno, organismos internacionales, sociedad civil y academia, tanto de Suiza como de México. Participamos en el Grupo Consultivo entre la Secretaría de Economía de México y de Suiza y sesionó el Consejo Directivo y el comité de Responsabilidad Social + Ética. Finalmente, para dar fin a este año tan particular, organizaremos en **diciembre** una sesión conjunta entre el comité de Recursos Humanos y el comité de Asuntos Jurídicos para discutir la iniciativa de reforma en materia de subcontratación; una sesión para definir apoyos de empresas a Tabasco y Chiapas afectados por las inundaciones; así como una sesión del comité de Finanzas para abordar el paquete económico 2021 presentado por el gobierno federal.



Puede consultar nuestro nuevo [video](#) institucional, [sitio web](#) y redes sociales: [Facebook](#), [Twitter](#), [Linkedin](#). Les recordamos que contamos con una Bolsa de Trabajo y un blog.

¡Esperamos que ustedes y sus familias se encuentren con salud!

Atentamente,

**Christian Michel**, Director General ([info@swisscham.mx](mailto:info@swisscham.mx))



## Mensaje de las asociaciones AEMS y SwissCoMex

El 6 de septiembre nos atrevimos a volver al Club De Industriales donde nuestro estimado Sr. Federico Rubli Kaiser, dió la primera plática vía remota y presencial sobre el tema "Pandemia y la Estructura de la Economía Mexicana". Aunque los pronósticos de nuestro experto financiero no eran muy alentadores, disfrutamos mucho la convivencia después de haber estado meses en cuarentena.



El 2 de octubre tuvimos el placer de invitar al emprendedor, autor y líder Sr. Mac Kroupensky a darnos la plática sobre el tema "Megatendencias, Liderazgo y Resiliencia Emocional". Este fue nuestro segundo evento de tipo webinar en el que tuvimos el placer de tener muchos participantes presenciales como remotos.

El 28 de octubre nos juntamos entre semana en el evento "Cheers: Let's have some drinks" para convivir un rato con unas ricas cervezas en el BeerGarden de la Roma. A principios de este año heredamos un concepto más casual al fusionar la AEMS con la Swiss Community Mexico.



El 6 de noviembre tuvimos el honor de invitar al Dr. Carlos Andrés Briones Torres de laboratorios Lapi a dar una conferencia sobre el tema actual "La nueva realidad: Covid-19: Presente y futuro". Este evento fue más que exitoso ya que contamos con la experiencia de alguien que vive en la frontera del impacto médico que está llevando esta pandemia. Nuestros socios aprovecharon la oportunidad de aclarar todas las dudas que habían tenido sobre el tema del COVID-19.

Por último, tuvimos la oportunidad de volver a hacer un webinar con nuestro experto en vinos Tanguy de Bodinat en nuestro evento virtual "Christmas Wine Tasting". Esta cata de dos vinos previamente enviados a domicilio es la prueba de que se puede generar una agradable convivencia a través de una video llamada. Con este evento cerramos el año y les deseamos felices fiestas y un próspero año nuevo.

(Contacto: [info@swisscomex.org](mailto:info@swisscomex.org))



## Asuntos Consulares

### Elecciones al Consejo de los Suizos en el Extranjero (OSR) 2021

La legislatura del actual Consejo de los Suizos en el Extranjero (OSR) está llegando a su fin. Se elegirá un nuevo consejo en el primer semestre de 2021. La información general sobre el Consejo de Suiza en el Extranjero y las nuevas elecciones se puede encontrar en el sitio web de OSA (enlace directamente <https://www.aso.ch/fr/politique/elections-du-cse-2021> y el panorama suizo <https://www.revue.ch/es/ediciones/2020/06/detail/news/detail/News/elija-el-nuevo-consejo-de-los-suizos-en-el-extranjero/>).

Si tiene alguna pregunta sobre las condiciones de participación y la modalidad de votación en México, favor de comunicarse con el Sr. Patrick Wyss, miembro del Consejo de los Suizos en el Exterior, o con el Sr. Karl Frei, coordinador de las elecciones. Contacto: [aasomex@gmail.com](mailto:aasomex@gmail.com)

### Travel Admin APP

La aplicación Travel Admin del Departamento de Asuntos Exteriores del gobierno de Suiza ayuda a los viajeros suizos a preparar su viaje y los acompaña durante su estancia en el extranjero. Al inscribirse en la aplicación, indicando los datos personales y el destino de su viaje, el Departamento de Asuntos Exteriores le puede contactar inmediatamente en caso de una crisis en el país y proporciona a los viajeros los contactos de emergencia locales (policía, ambulancia, bomberos etc.). En la situación actual de la pandemia esta app es de suma utilidad y altamente recomendada para todos los viajeros de nacionalidad suiza.

El 11 de noviembre salió la versión 2.0 de la Travel Admin-App que se puede bajar en el App Store de su celular. Para más información, favor de revisar el siguiente enlace: <https://www.eda.admin.ch/eda/en/fdfa/representations-and-travel-advice/travel-advice/travel-admin-app.html>

### Información útil sobre Servicios Consulares

El pasaporte suizo y tarjeta de identidad de ciudadanos suizos en el exterior se puede solicitar en línea directamente en la representación donde se encuentran inscritos <https://www.fedpol.admin.ch/fedpol/de/home/pass---identitaetskarte/pass/auslandschweizer.html>, hay posibilidad de elegir en el idioma alemán, francés, italiano o inglés.

Las renovaciones de pasaporte únicamente se ofrecen con una cita programada la cual la podrán realizar cuando, posteriormente al envío de su solicitud, reciban un enlace en su correo electrónico para agendar una cita.

Es recomendable que los documentos suizos sean renovados antes de que pierdan vigencia y con suficiente anticipación tomando en cuenta que los documentos se expiden en Suiza y tardan en llegar a la representación de 3 hasta 4 semanas.

Para solicitar los documentos suizos se debe realizar en línea en el siguiente enlace: <https://www.fedpol.admin.ch/fedpol/de/home/pass---identitaetskarte/pass/auslandschweizer.html>



Switzerland.

## Enlaces útiles

### Covid-19

Para información sobre la atención consular en el contexto de covid-19 y la situación en Suiza:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/es/home/representaciones/embajada.html>

<https://www.bag.admin.ch/bag/de/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov.html>

### Swissinfo: Noticias e informaciones de Suiza

Swissinfo/Radio Suiza Internacional (SRI) informa a los suizos del extranjero sobre lo que acontece en su país de origen. Aparte de sus programas radiofónicos por cable y por satélite, así como sus productos televisivos, swissinfo/SRI ha desarrollado su propia plataforma de actualidades y de información multimedia en nueve idiomas: [www.swissinfo.org](http://www.swissinfo.org).

Para más información (frecuencias onda corta y satélite, programación):

Swissinfo/Radio Suiza Internacional  
Giacomettistrasse 1; CH-3000 Bern 15

Contacto: <https://www.swissinfo.ch/contact/eng/45808902?contactRedirectId=40000108>

### AHV/IV facultativo

Para acogerse al seguro facultativo es necesario cumplir con las tres condiciones siguientes:

- Tener nacionalidad suiza o la de un estado miembro de la Unión Europea.
- Residencia fuera de la Unión Europea
- Haber estado asegurado en el AHV durante mínimo 5 años consecutivos inmediatamente anteriores a la fecha de baja del seguro obligatorio.



La solicitud debe ser entregada en el plazo de un año a contar desde la baja del seguro obligatorio. Para más información sobre la adhesión, el formulario y el folleto, favor de contactar esta Embajada.

Para consultas concernientes al AHV/IV son competentes las siguientes oficinas:

Pensionistas del AHV: Caja Suiza de Compensación en Ginebra (SAK)

Avenue Edmond-Vaucher 18; Case postale 3100; 1211 Genève

Tel: 0041 58 461 9111; e-mail; [sedmaster@zas.admin.ch](mailto:sedmaster@zas.admin.ch); página web: [www.zas.admin.ch](http://www.zas.admin.ch)

Pensionistas IV: continuarán siendo atendidos por esta Embajada



## De utilidad general

La Ley para los suizos en el Extranjero, que concierne los derechos y las obligaciones de los suizos fuera de su patria (Auslandschweizergesetz ASG):

<https://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/20133127/index.html>

## Emigración

Para suizos considerando emigrar o regresar a Suiza:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/fr/home/vivre-a/retour.html>

Información y consejos para viajeros independientes por país:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/leben-im-ausland/auswandern.html>

[https://www.eda.admin.ch/content/dam/eda/de/documents/publications/AuslandschweizerinnenundAuslandschweizer/dossier-auswandern/leben-und-arbeiten-mexico\\_DE.pdf](https://www.eda.admin.ch/content/dam/eda/de/documents/publications/AuslandschweizerinnenundAuslandschweizer/dossier-auswandern/leben-und-arbeiten-mexico_DE.pdf)

## Impuestos e información legal

Para cuestiones sobre la requisición de impuestos:

<https://www.eda.admin.ch/eda/de/home/leben-im-ausland/auswandern/ruhestand-im-ausland/steuern.html>

## Convenio sobre doble-tributación Suiza-México

<https://www.sif.admin.ch/sif/de/home/bilateral/steuerabkommen/doppelbesteuerungsabkommen.html>

<https://www.estv.admin.ch/estv/de/home/internationales-steuerrecht/fachinformationen/laender/mexiko.html>

Para contactos:

<https://www.sif.admin.ch/sif/en/home/das-sif/kontakt.html>

## Varios convenios entre Suiza y México

<https://www.admin.ch/opc/search/?text=Mexiko&lang=de&language%5B%5D=de&product%5B%5D=ClassifiedCompilation>

## Viajes

Travel Admin App: Plataforma online para suizos que quieren registrarse para asignar su ubicación y contacto con la finalidad de mantener una comunicación con sus familiares en caso de percances durante el viaje:

<https://www.eda.admin.ch/eda/en/dfa/representations-and-travel-advice/travel-advice/travel-admin-app.html>

## Servicio militar

Familias e hijos que están interesados en conocer detalles sobre el servicio militar en Suiza:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/militaerpflicht.html>



Switzerland.

### En dificultad económica u otra

Compatriotas que se encuentran en una situación complicada en México y que requieran ayuda

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/schweizer-in-not.html>

### Cuestiones consulares / registro consular / estado civil / pasaportes suizos

Compatriotas que cambian de dirección o se mudan a otro país:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/immatrikulation-adressaenderung.html>

Ciudadanos suizos que necesitan solicitar un pasaporte o una tarjeta de identidad:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/pass-id.html>

Ciudadanos suizos que quieren registrar el nacimiento de un niño u otra persona:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/geburt.html>

Suizas / suizos que quieren registrar un matrimonio o una unión de hecho:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/heirat-eingetragene-partnerschaft.html>

Suizas / suizos que necesitan registrar un divorcio:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/scheidung.html>

Suizas y suizos que necesitan registrar el fallecimiento de un familiar:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/todesfall.html>

Suizas y suizos que necesitan pedir un documento de Estado Civil suizo, un certificado de origen o documento de pertenencia familiar:

[https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/zivilstandsokumente.html](https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/zivilstandsdokumente.html)

### Legalizaciones, atestaciones

Suizas y suizos que necesitan informarse sobre la definición y las posibilidades de una legalización:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/beglaubigung.html>

Suizas y suizos que necesitan informarse sobre la definición y las posibilidades de una atestación:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/bestaetigung-bescheinigung.html>

Para suizos que quieren enlazarse con el “Online Schalter” para suizas y suizos en el extranjero:

<https://www.eda.admin.ch/eda/de/home/dienstleistungenundpublikationen/dienstleistungen-schweizer-ausland/online-schalter.html>



Switzerland.

## Vehículos

Para suizas y suizos que necesitan tramitar un permiso de conducir, obtener placas o requieran obtener información acerca de la importación de vehículos:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/fuehrerausweis-fahrzeug.html>

## Seguros sociales

Para compatriotas que quieren informarse sobre los seguros sociales suizos:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/sozialversicherung.html>

[www.ahv.ch](http://www.ahv.ch)

[www.soliswiss.ch](http://www.soliswiss.ch)

## Economía

Para suizas y suizos que se interesan sobre la promoción en el ámbito económico:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/bilaterale-beziehungen/wirtschaft-export.html>

## Escuelas y Asociaciones Suizas en México

<https://csm.edu.mx/campus-cdmx/procedimiento-de-admision/>

<http://csm.edu.mx/campus-queretaro/procedimiento-de-admision/>

<http://csm.edu.mx/campus-cuernavaca/procedimiento-de-admision/>

## Educación en Suiza

<https://www.swissuniversities.ch>

<https://www.fachhochschulen.net>

<https://www.swisslearning.com>

<https://www.studyinswitzerland.plus>

## Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria, A.C.

<http://www.swisscham.mx>

## AEMS: Asociación Empresarial Mexicano-Suiza A.C

<http://www.aems.mx/>

## Swiss Community Mexico

<http://www.swisscomex.org/>

## Asociación Franco-Mexicana-Suiza-Belga de Beneficencia (AFMSB)

<http://beneficiamexico.com/>



Switzerland.

## Contacto

Embajada de Suiza en México  
Paseo de las Palmas No. 405, Torre Optima I, piso 11  
Col. Lomas de Chapultepec  
C.P. 11000, Ciudad de México, CDMX  
México

Tel: + 52 / 55 / 91 78 43 70  
E-Mail: [mexicocity@eda.admin.ch](mailto:mexicocity@eda.admin.ch)  
Internet: [www.eda.admin.ch/mexico](http://www.eda.admin.ch/mexico)  
Helpline EDA / DFAE: [helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch) Tel.: +41 800 24-7-365

Síguenos en:



Embajada de Suiza en México



@CH\_Mexico



@casadesuiza

## Pie de imprenta

Número:  
Fecha de edición:  
Redacción:  
Contacto:

22  
Diciembre 2020  
Embajada de Suiza  
[mexicocity@eda.admin.ch](mailto:mexicocity@eda.admin.ch)